

Lettre de Voltaire à D'Alembert, 9 mai 1767

Expéditeur(s) : Voltaire

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

Voltaire, Lettre de Voltaire à D'Alembert, 9 mai 1767, 1767-05-09

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 14/01/2026 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/2043>

Copier

Informations sur le contenu de la lettre

Incipit Si on vous a appelé Rabsacès, mon cher philosophe...

Résumé « Rabsacès » et « Capanée ». Foucher. Lettre au conseiller envoyée par [Louis] Necker. Soldats à Genève. Pas de nouvelles du Supplément à la Destruction des jésuites.

Date restituée 9 mai [1767]

Justification de la datation Non renseigné

Numéro inventaire 67.41

Identifiant 1386

NumPappas 785

Présentation

Sous-titre 785

Date 1767-05-09

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la ficheIrène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné

Publication de la lettreKehl LXVIII, p. 437-438. Best. D14164. Pléiade VIII, p. 1123-1124

Lieu d'expéditionFerney

DestinataireD'Alembert

Lieu de destinationParis

Contexte géographiqueParis

Information générales

LangueFrançais

Sourceimpr.

Localisation du documentNon renseigné

Description & Analyse

Analyse/Description/RemarquesNon renseigné

Auteur(s) de l'analyseNon renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

Bertram D 14164 pp. 97-98
09 mai [1767] Voltaire à D'Alembert

0785
• 1386

LETTER D14162

May 1767

MANUSCRIPTS 1. o (missing Pgs).

EDITIONS 1. Kell. Inv. 377-9. 2. Koser-
Dreyssen HL 116-8.

TELEGRAM NOTES

This was modernised from ms1, and has
been follow ed; the other texts present a
few minor variants. * according to ms1
Cass wrote first more, which he corrected
to ms1

COMMENTARY

On this day Geneva first heard officially
of the Versoix project; in a letter of 30
April Crommelin reported 'M^{me} le Duc de
Choiseul me parut . . . plus irrité contre
Geneve que je ne l'avois encor vu, il me dit
qu'il vouloit se passer de cette Ville, faire de

Versoix un port, un lieu qui couvre la
frontière, que Genève tiret des sombres
prospectives de la France par son com-
merce, et ne la rendrait rien, qu'il ferroit
abandonner le chemin de Lyon, et ouvriroit
une route qui conduiroit directement de
Pontarlier à Versoix, que, par là, il dieroit
aux Suisses le bénéfice de notre chute
(Geneva ARG, vol. cxviii, between pages
174 and 175).

¹ baron Robert Scipio von Lentulus, a
native of Bern, in the service of Frederick,
was on his way to take up his appointment
as governor of Neuchâtel.

* La Harpe.

* see Best. D 14044, note 3.

D14163. Voltaire to Jacob Bouthillier de Beaumont

Monsieur de Beaumont peut donner pour mon compte cent cinquante
louis d'or à Monsieur le colonel Boissier¹ ou ordre maintenant un billet de
M. Boissier au porteur de pareille somme de cent cinq² louis d'or payable à
ordre dans un an prefix valeur reçue, / déduction faite en prêtant ces 150
louis, des frais, s'il y en a, et de l'intérêt de 4 pour 100 qui sont à la charge de
M. de Beaumont.

fait à Ferney 6 may 1767

Voltaire

[address:] M^{me} Jacob de Beaumont /

MANUSCRIPTS 1. h (Tb.B.CD561).—Liep-
mannssohn sale (Berlin 11 Mars 1886),
p. 78, no. 901.

COMMENTARY

¹ Jean Isaac Boissier.

D14164. Voltaire to Jean Le Rond d'Alembert

9 de mai [1767]

Si on vous a appelé Rabsacès¹, mon cher philosophe, on m'appelle Capa-
née². Nos savants d'aujourd'hui prodiguent les titres honorifiques. Je vous
garderai le secret: dites moi quel est le cuistre³ nommé Foucher⁴, qui vient,
dit on, de faire un supplément à la *Philosophie de l'Histoire*? n'est il pas de
l'académie des inscriptions et belles lettres? S'il y a des académies de politesse
et de raison, je ne crois pas qu'il y soit reçu.

May 1767

LETTER D14164

Je vous ai mandé que je vous avais envoyé, par m. Necker, un volume de la lettre au conseiller; mais dieu sait quand m. Necker arrivera à Paris.

Faites moi, je vous prie, réponse en droiture sur mon ami Foucher. Je ne sais qu'est devenu le libraire à qui on a donné la *Destruction jésuïtique*. Nous avons quatre mille cinq cents soldats autour de Genève; c'est la seule nouvelle que j'aie. Quand il y aura des guerres ou des bruits de guerre, fuyez aux montagnes.

Interim vale et me ama.

EDITIONS 1. Kell 1xxviii.437-8.

TEXTUAL NOTES

* this word was added by Renouard
Kell.414.

COMMENTARY

* in the work cited in Best.D12787, note
1; on Robespierre see in *Kings* xxi.1.17ff.

* see Best.D12787, note 4; in the Theban
legends Capaneus was destroyed by Jupiter
because of his pride and because he defied
the gods.

* or rather, Larcher; see the previous
note.

* in Best.D14167.

D14165. Count Aleksandr Romanovich Vorontsov to [?]

Monsieur! Votre excellence me permettra de l'incommoder relativement à deux lettres¹ de mr de Voltaire écrites à moi, par lesquelles elle verra tout le respect dont cet auteur est rempli pour la personne sacrée de l'impératrice, et combien il admire tout ce qu'elle a fait de grand depuis que nous avons le bonheur de l'avoir sur le trône. Elle voudra bien se charger de ne pas laisser ignorer à sa majesté impériale les sentiments qu'elle a su si bien inspirer non seulement à ses sujets, mais même aux étrangers.

M^r de Voltaire m'a envoyé à cette occasion une brochure sur les panégyriques, où il est beaucoup question de celle, qui y fournit plus de matière que tous ceux que l'évêque de Meaux a célébrés avec tant d'éloquence. Quoique m^r de Voltaire dit que la pièce lui a été envoyée de Suisse, autant que je puis m'y connaître elle est de lui: on y reconnaît son style et sa tourmenture d'esprit. Votre excellence m'obligera, si en rendant compte de cette pièce à l'impératrice, elle veut bien me mettre à même de dire à l'auteur quelque chose d'obligeant, ne doutant pas que cet envoi fait à moi n'ait été dans l'intention afin que ça puisse aller à la connaissance de sa majesté impériale. J'oserais la supplier encore de vouloir bien (après qu'elle aura fait l'usage nécessaire de deux lettres qu^e mr de Voltaire m'a écrites) me les renvoyer ici, ayant l'honneur d'être avec le respect le plus profond et l'attachement le plus inviolable, monsieur, de votre excellence le très humble et très obéissant serviteur

Comte de Woroncow

La Haye, le 10 mai et 29 avril 1767